



DE AT CH

1. Stecken Sie die Packbandrolle auf das Spenderrad (oben rechts am Produkt). Positionieren Sie die Packbandrolle so, dass sie sich mit der klebenden Seite nach unten abrollt, wenn das Produkt nach hinten gezogen wird.
2. Ziehen Sie das vordere Ende der Packbandrolle durch den Schlitz zwischen dem Spenderrad und der Metallführung. Die Metallführung kann durch Drücken der Metalllasche geöffnet werden. Richten Sie die klebende Seite des Packbandes nach unten aus.
3. Stellen Sie die Spannung (im Uhrzeigersinn) am Spenderrad ein, um ein reibungsloses und bequemes Abrollen zu erzielen. Entnehmen Sie die Schutzabdeckung von der Klinge.
VORSICHT: Schneiden Sie sich nicht an der scharfen Klinge.
4. Ziehen Sie das Packband über die Schneidkante/die Klinge. Drücken Sie das Packband gegen einen Karton und ziehen Sie das Produkt nach hinten weg. Stellen Sie sicher, dass sich das Packband korrekt abrollt und am Karton haftet.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

1. Insert the packing tape roll onto the dispenser wheel (on the top-right of the product). Position the packing tape roll so that it will unwind with the sticky side facing down as the product is pulled backwards.
2. Pull the front end of the packing tape roll through the slot between the dispenser wheel and the metal guide. The metal guide can be held open by pressing down the metal tab. The sticky side of the packing tape should face down.
3. Adjust the tension (clockwise) on the dispenser wheel to set a smooth and comfortable unwind mechanism. Remove the protective cover from the blade.
CAUTION: Do not cut yourself on the sharp blade.
4. Pull up the packing tape over the cutting bar/blade. Press the packing tape against a box and pull the product towards the back. Make sure the packing tape unwinds and adheres correctly to the box.

Service

- GB Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

1. Placez le rouleau de ruban adhésif d'emballage sur le porte-rouleau (en haut à droite du produit). Positionnez le rouleau de ruban adhésif d'emballage de manière à ce que la face adhésive soit orientée vers le bas lorsque le produit est tiré vers l'arrière.
2. Tirez l'extrémité avant du rouleau de ruban adhésif d'emballage à travers la fente entre le porte-rouleau et le guide métallique. Le guide métallique peut être ouvert en appuyant sur la patte métallique. Orientez la face adhésive du ruban adhésif d'emballage vers le bas.
3. Réglez la tension (dans le sens des aiguilles d'une montre) sur le porte-rouleau afin d'obtenir un déroulement fluide et régulier. Retirez le couvercle protecteur de la lame.
PRUDENCE : Faites attention de ne pas vous couper avec la lame tranchante.
4. Tirez le ruban adhésif d'emballage sur le bord coupant/la lame. Pressez le ruban adhésif d'emballage contre un carton et tirez le produit vers l'arrière. Assurez-vous que le ruban adhésif d'emballage se déroule correctement et adhère au carton.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

1. Plaats de taperol op het dispenserwiel (rechtsboven op het product). Positioneer de taperol zo dat deze met de klevende zijde naar onderen afrolt als het product naar achteren wordt getrokken.

2. Trek het voorste uiteinde van de taperol door de slede, tussen het dispenserwiel en de metalen geleiding. De metalen geleiding kan door het indrukken van de metalen lip worden geopend. Richt de klevende zijde van de taperol naar onderen.

3. Stel de spanning (met de klok mee) op het dispenserwiel in voor het probleemloos en eenvoudig afrollen. Verwijder de beschermende afdekking van het mes.

VOORZICHTIG: Zorg dat u zich nooit aan het scherpe mes snijdt.

4. Trek de tape over de snijrand/het mes. Druk de tape tegen een karton en trek het product naar achteren toe weg. Zorg ervoor dat de tape correct afrolt en op het karton blijft zitten.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

PL

1. Rolkę taśmy pakunkowej umieścić na kółku dozownika (prawy górny róg produktu). Rolkę taśmy pakunkowej umieścić tak, aby rozwinęła się lepką stroną do dołu, gdy produkt będzie ciągnięty do tyłu.

2. Przedni koniec rolki taśmy pakunkowej przeciągnąć przez szczelinę między kołem dozownika i metalową prowadnicą. Metalową prowadnicę można otworzyć, naciskając metalową zakładkę. Lepką stronę taśmy pakunkowej skierować w dół.

3. Wyregulować napięcie (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) na kole dozownika, aby uzyskać płynne i wygodne odwijanie. Ostronę ochronną zdjęć z ostrza.

OSTROŻNIE: Nie skaleczyć się ostrym ostrzem.

4. Taśmę pakunkową naciągnąć na krawędź tnącą/ostrze. Taśmę pakunkową docisnąć do kartonu i pociągnąć produkt do tyłu. Upewnić się, że taśma pakunkowa rozwija się prawidłowo i przylega do kartonu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

1. Vložte roli balicího pásu na dávkovací kolo (vpravo nahore na výrobku). Umístěte roli balicího pásu tak, aby se při tažení výrobku dozadu odvalovala lepicí stranou dolů.
2. Protáhněte přední konec role balicího pásu otvorem mezi dávkovacím kolem a kovovým vodičkem. Kovové vodičko lze otevřít stisknutím kovové spony. Směřujte lepicí stranu balicího pásu směrem dolů.
3. Nastavte napnutí (ve směru hodinových ručiček) na dávkovacím kole pro dosažení plynulého a pohodlného odvíjení. Sejměte ochranný kryt z čepele.
4. Natáhněte balicí pás přes řeznou hranu/čepel. Přitlačte balicí pás na karton a zatáhněte výrobek dozadu. Ujistěte se, že se balicí pás správně odvíjí a drží na kartonu.

Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SK

1. Nasuňte zvitok baliacej pásky na kotúč odvíjača (vpravo hore na produkte). Umiestnite zvitok baliacej pásky tak, aby sa odvíjal lepiacou stranou nadol, keď budete produkt ťahať smerom dozadu.
2. Predný koniec zvitku baliacej pásky potiahnite cez štrbinu medzi kotúčom odvíjača a kovovým vedením. Kovové vedenie môžete otvoriť stlačením kovovej lamely. Lepiacu stranu baliacej pásky nasmerujte nadol.
3. Nastavte pnutie na kotúči odvíjača (v smere hodinových ručičiek), aby ste zabezpečili hladké a pohodlné odvíjanie. Z čepele dajte dole ochranný kryt.
4. Baliacu pásku ťahajte cez reznú hranu/čepel. Pritlačte baliacu pásku ku kartónu a produkt ťahajte smerom dozadu. Uistite sa, či sa baliaca páska odvíja správne a či na kartóne drží.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

ES

1. Inserte el rollo de cinta de embalar en la rueda dispensadora (arriba a la derecha en el producto). Coloque el rollo de cinta de embalar de forma que se desenrolle con el lado adhesivo hacia abajo al tirar del producto hacia atrás.
2. Tire del extremo delantero del rollo de cinta de embalar haciéndolo pasar por la ranura situada entre la rueda dispensadora y la guía metálica. Puede abrir la guía metálica presionando la lengüeta metálica. El lado adhesivo de la cinta de embalar debe quedar orientado hacia abajo.
3. Ajuste la tensión (en el sentido de las agujas del reloj) en la rueda dispensadora para poder desenrollar la cinta cómodamente con suavidad. Retire la cubierta protectora de la cuchilla.

CAUTION: Actúe con cautela para evitar cortarse con la cuchilla afilada.

4. Tire de la cinta de embalar haciéndola pasar por el filo de corte o la cuchilla. Presione la cinta de embalar de modo que entre en contacto con una caja de cartón y tire del producto hacia atrás. Compruebe que la cinta de embalar se desenrolla correctamente y se adhiere a la caja de cartón.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

DK

1. Sæt pakkebåndsrullen på føderhjulet (øverst til højre på produktet). Placer pakkebåndsrullen således, at den rulles ud med klæbesiden nedad, når produktet trækkes bagud.
2. Træk den forreste ende af pakkerullebåndet igennem slidsen mellem føderhjulet og metalføringen. Metalføringen kan åbnes ved at trykke på metallasken. Juster klæbesiden af pakkebåndet nedad.
3. Indstil spændingen (i urets retning) på føderhjulet for at opnå en problemfri og bekvem udrulning. Fjern beskyttelsesafskærmning væk fra klingens.
4. Træk pakkebåndet over skærekanten/klingen. Tryk pakkebåndet mod pappet, og træk produktet bagud. Sørg for, at pakkebåndet er rullet korrekt ud og klæber på pappet.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

IT

1. Posizionare il rotolo di nastro da imballaggio sulla ruota dell'erogatore (in alto a destra del prodotto). Posizionare il rotolo di nastro da imballaggio in modo che si srotoli con il lato adesivo verso il basso quando il prodotto viene tirato all'indietro.
2. Tirare l'estremità anteriore del rotolo di nastro da imballaggio attraverso la fessura tra la ruota dell'erogatore e la guida metallica. La guida metallica può essere aperta premendo la linguetta metallica. Orientare il lato adesivo del nastro da imballaggio verso il basso.
3. Regolare la tensione (in senso orario) sulla ruota dell'erogatore per uno srotolamento agevole e comodo. Rimuovere il coperchio protettivo dalla lama.
4. Tirare il nastro da imballaggio sul bordo tagliente/sulla lama. Premere il nastro adesivo da imballaggio contro una scatola di cartone e tirare il prodotto all'indietro. Assicurarsi che il nastro di imballaggio si srotoli correttamente e che aderisca al cartone.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

HU

1. Illesze rá a csomagolószalagot az adagolókerékre (a termék jobb felső részén). A csomagolószalagot úgy igazítsa, hogy a ragasztós fele lefelé tekeredjen, amikor a terméket hátrahúzza.
2. Húzza át csomagolószalag első végét az adagolókerék és a fém vezető közti nyíláson. A fém vezető a fém retesz lenyomásával nyitható fel. Igazítsa a csomagolószalag ragasztós oldala nézzen lefelé.
3. Állítsa be a feszültséget (az óramutató járásával megegyező irányban) az adagolókeréken, hogy a tekerés akadálymentes és kényelmes legyen. Vegye le a védőfedelelet a pengéről.
VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy az éles penge meg ne vágja.
4. Húzza át a csomagolószalagot a vágóélen/ pengén. Nyomja rá a csomagolószalagot egy dobozra, majd húzza el a terméket lefelé. Ellenőrizze, hogy a csomagolószalag megfelelően letekeredik-e, illetve hogy rátapad-e a dobozra.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



IAN 432455_2301

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG06509

Version: 09/2023

